ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 28ης Σεπτεμβρίου 2010

για την περάτωση της διαδικασίας αντιντάμπινγκ σχετικά με τις εισαγωγές ορισμένων τύπων τερεφθαλικού πολυαιθυλενίου καταγωγής Ιράν, Πακιστάν και Ηνωμένων Αραβικών Εμιράτων και για την αποδέσμευση των ποσών που έχουν κατατεθεί ως εγγύηση μέσω των προσωρινών δασμών που επιβλήθηκαν

(2010/577/ΕΕ)

Η ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1225/2009 του Συμβουλίου, της 30ής Νοεμβρίου 2009, για την άμυνα κατά των εισαγωγών που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ εκ μέρους χωρών μη μελών της Ευρωπαϊκής Κοινότητας [1] («ο βασικός κανονισμός»), και ιδίως το άρθρο 9,

Κατόπιν διαβουλεύσεων με τη συμβουλευτική επιτροπή,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

Α. ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΑ

1. Προσωρινά μέτρα

(1) Στις 3 Σεπτεμβρίου 2009, με ανακοίνωση που δημοσιεύθηκε στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης* [2], η Επιτροπή ανήγγειλε την έναρξη διαδικασίας αντιντάμπινγκ σχετικά με τις εισαγωγές στην Ένωση ορισμένων τύπων τερεφθαλικού πολυαιθυλενίου («PET») καταγωγής Ιράν, Πακιστάν και Ηνωμένων Αραβικών Εμιράτων («οι ενδιαφερόμενες χώρες»). Την 1η Ιουνίου 2010 η Επιτροπή επέβαλε, με τον κανονισμό (ΕΕ) αριθ. 472/2010 [3] («κανονισμός για την επιβολή προσωρινού δασμού»), προσωρινό δασμό αντιντάμπινγκ στις εισαγωγές ορισμένων τύπων τερεφθαλικού πολυαιθυλενίου καταγωγής Ιράν και Ηνωμένων Αραβικών Εμιράτων.

(2) Η διαδικασία κινήθηκε ύστερα από καταγγελία που υπέβαλε στις 20 Ιουλίου 2009 η Polyethylene Terephthalate Committee of Plastics Europe («ο καταγγέλλων») για λογαριασμό των παραγωγών που αντιπροσωπεύουν το μεγαλύτερο μέρος, σ' αυτή την περίπτωση πάνω από το 50 %, της συνολικής ενωσιακής παραγωγής τερεφθαλικού πολυαιθυλενίου.

(3) Όπως ορίζεται στην αιτιολογική σκέψη 11 του κανονισμού για την επιβολή προσωρινού δασμού, η έρευνα για το ντάμπινγκ και τη ζημία κάλυπτε την περίοδο από την 1η Ιουλίου 2008 έως τις 30 Ιουνίου 2009 («περίοδος έρευνας» ή «ΠΕ»). Η ανάλυση των τάσεων που απαιτήθηκε για την αξιολόγηση της ζημίας κάλυψε την περίοδο από 1ης Ιανουαρίου 2006 έως τα τέλη της ΠΕ («υπό εξέταση περίοδος»).

(4) Στην παράλληλη διαδικασία κατά των επιδοτήσεων, η Επιτροπή επέβαλε, με τον κανονισμό (ΕΕ) αριθ. 473/2010 [4], προσωρινό δασμό αντιντάμπινγκ στις εισαγωγές ορισμένων τύπων τερεφθαλικού πολυαιθυλενίου καταγωγής Ιράν και Ηνωμένων Αραβικών Εμιράτων.

2. Επακόλουθη διαδικασία

(5) Μετά τη γνωστοποίηση των ουσιωδών πραγματικών περιστατικών και του σκεπτικού βάσει των οποίων αποφασίστηκε η επιβολή προσωρινών μέτρων αντιντάμπινγκ («κοινοποίηση των προσωρινών συμπερασμάτων»), αρκετά ενδιαφερόμενα μέρη γνωστοποίησαν γραπτώς τις απόψεις τους σχετικά με τα προσωρινά συμπεράσματα. Τα μέρη τα οποία το ζήτησαν, έγιναν επίσης δεκτά σε ακρόαση.

(6) Η Επιτροπή εξακολούθησε να αναζητεί και να επαληθεύει όλες τις πληροφορίες που έκρινε αναγκαίες για τα οριστικά της συμπεράσματα. Οι προφορικές και γραπτές παρατηρήσεις που υπέβαλαν τα ενδιαφερόμενα μέρη μετά την κοινοποίηση των προσωρινών συμπερασμάτων εξετάστηκαν και, όπου κρίθηκε σκόπιμο, τα συμπεράσματα τροποποιήθηκαν ανάλογα.

(7) Όλα τα ενδιαφερόμενα μέρη ενημερώθηκαν για τα ουσιώδη πραγματικά περιστατικά και τις εκτιμήσεις, βάσει των οποίων επρόκειτο να συσταθεί η περάτωση της διαδικασίας και η αποδέσμευση των ποσών που καταβλήθηκαν ως εγγύηση υπό μορφή προσωρινών δασμών («τελική κοινοποίηση»). Επίσης, τους δόθηκε προθεσμία εντός της οποίας θα μπορούσαν να υποβάλουν τις παρατηρήσεις τους μετά την εν λόγω κοινοποίηση.

(8) Εξετάστηκαν οι προφορικές και γραπτές παρατηρήσεις που υπέβαλαν τα ενδιαφερόμενα μέρη και, κατά περίπτωση, τροποποιήθηκαν τα πορίσματα.

[1] ΕΕ L 343 της 22.12.2009, σ. 51.
[2] ΕΕ C 208 της 3.9.2009, σ. 12.
[3] ΕΕ L 134 της 1.6.2010, σ. 4.
[4] ΕΕ L 134 της 1.6.2010, σ. 25.

3. **Μέρη που αφορά η διαδικασία**

(9) Ορισμένα ενδιαφερόμενα μέρη ισχυρίστηκαν ότι το δείγμα των παραγωγών της ΕΕ ήταν μη αντιπροσωπευτικό και μη συνεκτικό και ότι, κατά συνέπεια, η ανάλυση της ζημίας ήταν ατελής. Ειδικότερα, ισχυρίστηκαν ότι η δειγματοληψία δεν ήταν αναγκαία επειδή ο αριθμός των παραγωγών δεν ήταν μεγάλος. Επιπροσθέτως, ισχυρίστηκαν ότι με την «τεχνητή» διαίρεση των ομίλων εταιρειών σε ξεχωριστά νομικά πρόσωπα, το δείγμα δεν περιείχε μερικές από τις μεγαλύτερες εταιρείες της αγοράς (Artenius, M&G Polimeri) και ότι η μεθοδολογία για την επιλογή του δείγματος δεν είναι συνεπής, αφού στο δείγμα περιλαμβάνονταν και δύο όμιλοι εταιρειών. Ισχυρίστηκαν επίσης ότι το δείγμα δεν ήταν αντιπροσωπευτικό διότι δεν περιείχε κανένα παραγωγό που πωλεί σε συνδεδεμένη μονάδα επεξεργασίας PET σε ικανές ποσότητες. Ως αποτέλεσμα, σύμφωνα με τους ισχυρισμούς, τα θεσμικά όργανα δεν μπόρεσαν να αξιολογήσουν την πραγματική ικανότητα εφοδιασμού του ενωσιακού κλάδου παραγωγής και δεν έλαβαν υπόψη τη σύγκρουση συμφερόντων του ενωσιακού κλάδου παραγωγής. Επιπλέον, επειδή μια εταιρεία δεν παρείχε όλες τις αναγκαίες πληροφορίες και αποκλείστηκε από το δείγμα, η αντιπροσωπευτικότητα έπεσε, με βάση τους ισχυρισμούς, στο 28 % της παραγωγής της ΕΕ. Τα ίδια μέρη ισχυρίστηκαν ότι το επιλεγέν δείγμα δεν ήταν στατιστικά έγκυρο.

(10) Όσον αφορά το επιχείρημα ότι η δειγματοληψία δεν ήταν αναγκαία αφού ο αριθμός των παραγωγών δεν ήταν μεγάλος, επαναλαμβάνεται ότι στη δειγματοληψία παρουσιάστηκαν 14 ενωσιακοί παραγωγοί που ανήκουν σε οκτώ ομίλους εταιρειών. Δεδομένου ότι ήταν αντικειμενικά μεγάλος ο αριθμός παραγωγών της ΕΕ που συνεργάστηκαν, δηλαδή 14, η δειγματοληψία εφαρμόστηκε σύμφωνα με το άρθρο 17 παράγραφος 1 του βασικού κανονισμού βάσει του μεγαλύτερου αντιπροσωπευτικού όγκου πωλήσεων που θα μπορούσε λογικά να ερευνηθεί εντός του διαθέσιμου χρόνου. Το επιλεγέν δείγμα συνίστατο σε πέντε μεμονωμένες εταιρείες (με έξι θέσεις παραγωγής).

(11) Όσον αφορά τον πρώτο ισχυρισμό σχετικά με την αντιπροσωπευτικότητα του δείγματος, πρέπει να σημειωθεί ότι τα όργανα μπορούν να συμπεριλάβουν στο δείγμα μεμονωμένες εταιρείες που ανήκουν σε έναν όμιλο εταιρειών εφόσον είναι αντιπροσωπευτικές και έχουν ξεχωριστούς χρηματοοικονομικούς λογαριασμούς. Διαφορετικά, η έρευνα και στους δεκατέσσερις ενωσιακούς παραγωγούς που ανήκουν στους οκτώ ομίλους εταιρειών θα εμπόδιζε την έγκαιρη ολοκλήρωση της έρευνας. Ωστόσο, το γεγονός ότι οι δύο όμιλοι εταιρειών συμπεριλήφθηκαν στο δείγμα δεν είναι συνεπές με τη μεθοδολογία δειγματοληψίας που εφαρμόζεται στην περίπτωση αυτή, δηλαδή τα μεγαλύτερα αντιπροσωπευτικά μεγέθη πωλήσεων στους πελάτες της ΕΕ.

(12) Όσον αφορά τον όμιλο Indorama, ο όμιλος αυτός είχε δύο διαφορετικά εργοστάσια παραγωγής κατά την ΠΕ – το ένα στις Κάτω Χώρες και το άλλο στο ΗΒ. Η συμπερίληψή του στο δείγμα είναι σύμφωνη με τη μεθοδολογία δειγματοληψίας που εφαρμόζεται, διότι τα εργοστάσια του ομίλου αποτελούν μία οντότητα από νομική και χρηματοοικονομική πλευρά. Όσον αφορά την Equipolymers, που είχε δύο ξεχωριστές μονάδες παραγωγής PET κατά την ΠΕ (τη μία στην Ιταλία και την άλλη στη Γερμανία), η εταιρεία υπέβαλε ενοποιημένα λογιστικά βιβλία και για τις δύο θέσεις παραγωγής. Επειδή η επαλήθευση των ενοποιημένων λογιστικών ήταν δυνατή κατά τη διάρκεια μιας επίσκεψης στην έδρα της εταιρείας, αποφασίστηκε να θεωρηθούν οι εταιρείες παραγωγής PET της Equipolymers μία οντότητα για το σκοπό της συγκεκριμένης διαδικασίας. Όσον αφορά τον ισχυρισμό ότι ο όμιλος Artenius and M&G Polimeri έπρεπε να περιληφθεί στο δείγμα επειδή είναι κορυφαίος της αγοράς, σημειώνεται ότι καμία από τις μεμονωμένες εταιρείες του δεν ανήκε στις εταιρείες με τις μεγαλύτερες πωλήσεις σε πελάτες στην ΕΕ.

(13) Όσον αφορά τον ισχυρισμό ότι το δείγμα δεν ήταν αντιπροσωπευτικό επειδή δεν περιλαμβανόταν ένας παραγωγός που παράγει κυρίως για εσωτερική κατανάλωση, πρέπει να σημειωθεί ότι η ικανότητα εφοδιασμού μπορεί να εξεταστεί στο πλαίσιο της ανάλυσης του συμφέροντος της Ένωσης, εάν γίνει τέτοιος ισχυρισμός, και για το σκοπό αυτό η δεσμευμένη κατανάλωση μπορεί να αφαιρεθεί από τον όγκο παραγωγής. Συνεπώς, δεν είναι ανάγκη να συμπεριληφθεί τέτοιος παραγωγός στο δείγμα προκειμένου να εξεταστούν ορισμένοι παράγοντες της ζημίας. Δεύτερον, οποιοδήποτε διπλό συμφέρον προκύπτει από το διπλό ρόλο μιας εταιρείας, δηλαδή και στην παραγωγή και στη μεταποίηση, μπορεί να αξιολογηθεί κατά την ανάλυση του ενωσιακού συμφέροντος. Ο ρόλος μιας εταιρείας στην παραγωγή και στη μεταποίηση της ΕΕ δεν συνδέεται με την επίδοση του ενωσιακού κλάδου παραγωγής, όπου οι μη συνδεδεμένοι πελάτες στην ΕΕ λαμβάνονται ως σημείο αναφοράς. Συνεπώς, το επιχείρημα απορρίπτεται.

(14) Όσον αφορά τον ισχυρισμό σχετικά με τη συνολική αντιπροσωπευτικότητα του δείγματος, επαναλαμβάνεται ότι ο περιορισμός του δείγματος σε τέσσερις εταιρείες μείωσε την αντιπροσωπευτικότητα των πωλήσεων όλων των συνεργαζόμενων παραγωγών από 65 % σε 47 %. Οι ίδιες τέσσερις εταιρείες αντιστοιχούσαν στο 52 % της ενωσιακής παραγωγής. Αυτό θεωρείται αντιπροσωπευτικό δείγμα των ενωσιακών παραγωγών ως προς τις πωλήσεις προς ανεξάρτητους πελάτες στην ΕΕ.

(15) Όσον αφορά τον ισχυρισμό ότι το επιλεγέν δείγμα δεν ήταν στατιστικά έγκυρο, σημειώνεται ότι το άρθρο 17 παράγραφος 1 του κανονισμού δείχνει σαφώς ότι ένα δείγμα μπορεί να βασιστεί στο μεγαλύτερο αντιπροσωπευτικό όγκο πωλήσεων που μπορεί να ερευνηθεί σε εύλογο χρόνο, ως εναλλακτική λύση σε ένα «στατιστικώς έγκυρο» δείγμα.

(16) Ελλείψει άλλων παρατηρήσεων σχετικά με τα πορίσματα, επιβεβαιώνονται οι αιτιολογικές σκέψεις 3 έως 10 του κανονισμού για την επιβολή προσωρινού δασμού.

Β. **ΥΠΟ ΕΞΕΤΑΣΗ ΠΡΟΪΟΝ ΚΑΙ ΟΜΟΕΙΔΕΣ ΠΡΟΪΟΝ**

(17) Υπενθυμίζεται ότι στην αιτιολογική σκέψη 12 του κανονισμού για την επιβολή προσωρινού δασμού, το υπό εξέταση προϊόν ορίστηκε ως το τερεφθαλικό πολυαιθυλένιο με αριθμό ιξώδους 78 ml/g ή μεγαλύτερο, σύμφωνα με το πρότυπο ISO 1628-5, καταγωγής εν λόγω χωρών, το οποίο υπάγεται επί του παρόντος στον κωδικό ΣΟ 3907 60 20.

(18) Επιπλέον, στην αιτιολογική σκέψη 14 του κανονισμού για την επιβολή προσωρινού δασμού αναφέρεται ότι, σύμφωνα με την έρευνα, το PET που παράγεται και πωλείται στην Ένωση από τον ενωσιακό κλάδο παραγωγής και το PET που παράγεται και πωλείται στις εγχώριες αγορές του Ιράν, του Πακιστάν και των Ηνωμένων Αραβικών Εμιράτων και εξάγεται στην Ένωση είναι ομοειδή προϊόντα.

(19) Εφόσον το υπό έρευνα προϊόν θεωρήθηκε ομοιογενές προϊόν, δεν χωρίστηκε περαιτέρω σε διαφορετικούς τύπους προϊόντων για τον υπολογισμό των περιθωρίων ντάμπινγκ και ζημίας.

(20) Ένας παραγωγός-εξαγωγέας ισχυρίστηκε ότι το PET έπρεπε να χωριστεί σε διαφορετικούς τύπους προϊόντων ανάλογα με τους διάφορους αριθμούς ιξώδους επειδή ο αριθμός ιξώδους είναι ουσιώδης για τον προσδιορισμό των διάφορων εφαρμογών των παραγόμενων τύπων PET. Θεωρήθηκε ότι ο ισχυρισμός έπρεπε να γίνει δεκτός και η μεθοδολογία για τον υπολογισμό των περιθωρίων ντάμπινγκ και ζημίας προσαρμόστηκε ανάλογα.

Γ. **ΝΤΑΜΠΙΝΓΚ**

(21) Όπως εξηγήθηκε στην αιτιολογική σκέψη 20, η μεθοδολογία για τον υπολογισμό του περιθωρίου ντάμπινγκ προσαρμόστηκε και το περιθώριο ντάμπινγκ για κάθε ενδιαφερόμενη χώρα υπολογίζεται τώρα ξεχωριστά για κάθε τύπο προϊόντος.

1. **Ιράν**

1.1. *Κανονική αξία*

(22) Επειδή δεν υποβλήθηκαν παρατηρήσεις πλην αυτών που ήδη αναφέρονται στις ανωτέρω αιτιολογικές σκέψεις 20 και 21, επιβεβαιώνεται η μεθοδολογία που εξηγείται στις αιτιολογικές σκέψεις 16 έως 18 του κανονισμού για την επιβολή προσωρινού δασμού.

1.2. *Τιμή εξαγωγής*

(23) Επειδή δεν υποβλήθηκαν παρατηρήσεις πλην αυτών που ήδη αναφέρονται στις ανωτέρω αιτιολογικές σκέψεις 20 και 21, επιβεβαιώνεται η μέθοδος που εξηγείται στην αιτιολογική σκέψη 19 του κανονισμού για την επιβολή προσωρινού δασμού.

1.3. *Σύγκριση*

(24) Στην αιτιολογική σκέψη 23 του κανονισμού για την επιβολή προσωρινού δασμού αναφέρθηκε ότι ο ιρανός εξαγωγέας δεν ήταν σε θέση να υποβάλει επαληθεύσιμα ποσοτικά στοιχεία για τις συνέπειες από τις κυρώσεις κατά του Ιράν. Στις παρατηρήσεις της επί του κανονισμού για την επιβολή προσωρινού δασμού, η εταιρεία ισχυρίστηκε ότι εναπόκειται στην αρχή που διεξάγει την έρευνα να εξασφαλίσει ορθή σύγκριση και όχι στον εξαγωγέα. Ωστόσο, σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 10 στοιχείο κ) του βασικού κανονισμού, μπορεί να γίνει προσαρμογή λόγω διαφοράς άλλων παραγόντων, εάν αποδειχθεί ότι οι διαφορές αυτές επηρεάζουν τη συγκρισιμότητα της τιμής, ιδίως αν αποδειχθεί ότι οι πελάτες συστηματικά πληρώνουν διαφορετικές τιμές στην εγχώρια αγορά επειδή υπάρχουν διαφορές στους παράγοντες αυτούς. Επειδή εναπόκειται στον εξαγωγέα παραγωγό να αποδείξει την ύπαρξη άλλων τυχόν παραγόντων, ο ισχυρισμός απορρίπτεται και επιβεβαιώνεται η μεθοδολογία που εξηγείται στις αιτιολογικές σκέψεις 20 έως 23 του κανονισμού για την επιβολή προσωρινού δασμού.

1.4. *Περιθώριο ντάμπινγκ*

(25) Επειδή δεν υποβλήθηκαν παρατηρήσεις πλην αυτών που ήδη αναφέρονται στις ανωτέρω αιτιολογικές σκέψεις 20 και 21, επιβεβαιώνεται η μεθοδολογία των αιτιολογικών σκέψεων 24 έως 25 του κανονισμού για την επιβολή προσωρινού δασμού.

(26) Το οριστικό περιθώριο ντάμπινγκ για το Ιράν, εκφραζόμενο ως ποσοστό της τιμής CIF στα σύνορα της Ένωσης, χωρίς την καταβολή δασμών, είναι 26,8 %.

2. **Πακιστάν**

2.1. *Κανονική αξία*

(27) Επειδή δεν υποβλήθηκαν παρατηρήσεις πλην αυτών που ήδη αναφέρονται στις αιτιολογικές σκέψεις 20 και 21 ανωτέρω, επιβεβαιώνεται η μεθοδολογία των αιτιολογικών σκέψεων 27 έως 29 του κανονισμού για την επιβολή προσωρινού δασμού.

2.2. *Τιμή εξαγωγής*

(28) Επειδή δεν υποβλήθηκαν παρατηρήσεις πλην αυτών που ήδη αναφέρονται στις αιτιολογικές σκέψεις 20 και 21 ανωτέρω, επιβεβαιώνεται η μεθοδολογία της αιτιολογικής σκέψης 30 του κανονισμού για την επιβολή προσωρινού δασμού.

2.3. *Σύγκριση*

(29) Επειδή δεν υποβλήθηκαν παρατηρήσεις πλην αυτών που ήδη αναφέρονται στις αιτιολογικές σκέψεις 20 και 21 ανωτέρω, επιβεβαιώνεται η μεθοδολογία των αιτιολογικών σκέψεων 31 έως 32 του κανονισμού για την επιβολή προσωρινού δασμού.

2.4. *Περιθώριο ντάμπινγκ*

(30) Επειδή δεν υποβλήθηκαν παρατηρήσεις πλην αυτών που ήδη αναφέρονται στις αιτιολογικές σκέψεις 20 και 21 ανωτέρω, επιβεβαιώνεται η μεθοδολογία της αιτιολογικής σκέψης 33 του κανονισμού για την επιβολή προσωρινού δασμού.

(31) Το οριστικό περιθώριο ντάμπινγκ για τον μοναδικό παικιστανό παραγωγό-εξαγωγέα, τη Novatex Limited, εκφραζόμενο ως ποσοστό της τιμής CIF στα σύνορα της Ένωσης, χωρίς την καταβολή δασμών, είναι 0,6 %, δηλαδή κάτω από το ελάχιστο με την έννοια του άρθρου 9 παράγραφος 3 του βασικού κανονισμού.

(32) Καθώς δεν υπάρχουν άλλοι παραγωγοί του υπό εξέταση προϊόντος στο Πακιστάν, δεν πρέπει να επιβληθούν οριστικά μέτρα.

3. **Ηνωμένα Αραβικά Εμιράτα**

3.1. *Κανονική αξία*

(33) Λόγω της αλλαγής στη μεθοδολογία των αιτιολογικών σκέψεων 20 και 21, τα αποτελέσματα των συνήθων εμπορικών πράξεων, όπως περιγράφονται στις αιτιολογικές σκέψεις 37 και 38 του κανονισμού για την επιβολή προσωρινού δασμού, άλλαξαν ως προς ορισμένους τύπους του προϊόντος. Συγκεκριμένα, στις περιπτώσεις που ο όγκος των επικερδών πωλήσεων ενός τύπου προϊόντος αντιστοιχούσε σε ποσοστό ίσο ή μικρότερο του 80 % του συνολικού όγκου πωλήσεων αυτού του τύπου ή όταν η σταθμισμένη μέση τιμή αυτού του τύπου προϊόντος ήταν κατώτερη από το κόστος παραγωγής, η κανονική αξία βασίστηκε στην πραγματική εγχώρια τιμή, που αντιστοιχούσε στον σταθμισμένο μέσο όρο των επικερδών πωλήσεων μόνο αυτού του τύπου προϊόντος.

(34) Στις περιπτώσεις που δεν υπήρχαν επικερδείς πωλήσεις ενός ορισμένου τύπου προϊόντος, θεωρήθηκε ότι αυτός ο τύπος προϊόντος δεν πωλούνταν σε ποσότητες ικανές να καταστήσουν την εγχώρια τιμή κατάλληλη βάση για τον προσδιορισμό της κανονικής αξίας.

(35) Στις περιπτώσεις που οι εγχώριες τιμές ενός συγκεκριμένου τύπου προϊόντος που πωλείται από τον παραγωγό-εξαγωγέα δεν ήταν δυνατόν να χρησιμοποιηθούν για τον προσδιορισμό της κανονικής αξίας, η κανονική αξία κατασκευάστηκε σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 3 του βασικού κανονισμού.

(36) Στις περιπτώσεις που η κανονική αξία κατασκευάστηκε σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 3 του βασικού κανονισμού, τα ποσά για τα έξοδα πώλησης, τα γενικά και διοικητικά έξοδα και τα κέρδη βασίστηκαν, σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 6 του βασικού κανονισμού, στα πραγματικά δεδομένα που αφορούν την παραγωγή και τις πωλήσεις του ομοειδούς προϊόντος, κατά τις συνήθεις εμπορικές πράξεις, από τον παραγωγό-εξαγωγέα για τον οποίο διεξάγεται έρευνα.

3.2. *Τιμή εξαγωγής*

(37) Επειδή δεν υποβλήθηκαν παρατηρήσεις πλην αυτών που ήδη αναφέρονται στις αιτιολογικές σκέψεις 20 και 21 ανωτέρω, επιβεβαιώνεται η μεθοδολογία της αιτιολογικής σκέψης 39 του κανονισμού για την επιβολή προσωρινού δασμού.

3.3. *Σύγκριση*

(38) Επειδή δεν υποβλήθηκαν παρατηρήσεις πλην αυτών που ήδη αναφέρονται στις αιτιολογικές σκέψεις 20 και 21 ανωτέρω, επιβεβαιώνεται η μεθοδολογία των αιτιολογικών σκέψεων 40 έως 41 του κανονισμού για την επιβολή προσωρινού δασμού.

3.4. *Περιθώριο ντάμπινγκ*

(39) Επειδή δεν υποβλήθηκαν παρατηρήσεις πλην αυτών που ήδη αναφέρονται στις αιτιολογικές σκέψεις 20 και 21 ανωτέρω, επιβεβαιώνεται η μεθοδολογία της αιτιολογικής σκέψης 42 του κανονισμού για την επιβολή προσωρινού δασμού.

(40) Το οριστικό περιθώριο ντάμπινγκ για τον μοναδικό παραγωγό-εξαγωγέα από τα Ηνωμένα Αραβικά Εμιράτα, τη JBF RAK LLC, εκφραζόμενο ως ποσοστό της τιμής CIF στα σύνορα της Ένωσης, χωρίς την καταβολή δασμών, είναι 0,6 %, δηλαδή κάτω από το ελάχιστο με την έννοια του άρθρου 9 παράγραφος 3 του βασικού κανονισμού.

(41) Δεδομένου ότι δεν υπάρχουν άλλοι παραγωγοί του υπό εξέταση προϊόντος στα Ηνωμένα Αραβικά Εμιράτα, δεν πρέπει να επιβληθούν οριστικά μέτρα.

Δ. **ΖΗΜΙΑ**

1. **Παραγωγή της Ένωσης, κλάδος παραγωγής της Ένωσης και κατανάλωση της Ένωσης**

(42) Δεν ελήφθησαν σχόλια ως προς την παραγωγή της Ένωσης, τον κλάδο παραγωγής της Ένωσης και την κατανάλωση της Ένωσης. Κατά συνέπεια, επιβεβαιώνονται οι αιτιολογικές σκέψεις 45 έως 50 του κανονισμού για την επιβολή προσωρινού δασμού.

2. **Εισαγωγές από τις ενδιαφερόμενες χώρες**

2.1. *Σωρευτική εκτίμηση των επιπτώσεων των εξεταζόμενων εισαγωγών*

(43) Επαναλαμβάνεται ότι στην αιτιολογική σκέψη 52 του κανονισμού για την επιβολή προσωρινού δασμού θεωρήθηκε ότι, αφού το περιθώριο ντάμπινγκ που διαπιστώθηκε για το Πακιστάν ήταν το ελάχιστο, οι συνέπειες από τις εν λόγω εισαγωγές δεν μπορούν να αξιολογηθούν μαζί με τις εισαγωγές για τις οποίες διαπιστώθηκε προσωρινά ότι αποτέλεσαν αντικείμενο ντάμπινγκ από το Ιράν και τα Ηνωμένα Αραβικά Εμιράτα.

(44) Καθώς από την περαιτέρω έρευνα διαπιστώθηκε ότι το περιθώριο ντάμπινγκ για τα Ηνωμένα Αραβικά Εμιράτα ήταν επίσης ελάχιστο, θεωρείται ότι οι συνέπειες των εν λόγω εισαγωγών δεν μπορούν να εκτιμηθούν από κοινού με τις εισαγωγές που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ από το Ιράν. Κατά συνέπεια, δεν γίνεται σωρευτική αξιολόγηση των εισαγωγών.

2.2. *Όγκος των εξεταζόμενων εισαγωγών*

(45) Ο όγκος των εισαγωγών που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ του εξεταζόμενου προϊόντος στην ΕΕ ξεκίνησε από σχετικά χαμηλό επίπεδο το 2006, αλλά αυξήθηκε σταδιακά έως την ΠΕ κατά την οποία έφθασε τους 55 500 τόνους. Ειδικότερα, οι εισαγωγές από το Ιράν υπερδιπλασιάστηκαν μεταξύ 2006 και 2007 και στη συνέχεια αυξήθηκαν κατά 100 ποσοστιαίες μονάδες το 2008 σε σχέση με το 2007 και κατά 130 ποσοστιαίες μονάδες περίπου μεταξύ 2008 και της ΠΕ.

Πίνακας 1

	2006	2007	2008	ΠΕ
Όγκος εισαγωγών που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ από το Ιράν (τόνοι)	11 752	26 624	40 101	55 500
Δείκτης (2006 = 100)	100	227	341	472
Μερίδιο αγοράς εισαγωγών που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ από το Ιράν	0,4 %	0,9 %	1,4 %	1,9 %

Πηγή: Eurostat.

2.3. *Μερίδιο αγοράς των υπό εξέταση εισαγωγών*

(46) Το μερίδιο αγοράς που αντιστοιχεί σε εισαγωγές που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ από το Ιράν παρέμεινε στο 0,4 % κατά το 2006, ενώ σημείωσε σταθερή αύξηση 1,5 εκατοστιαίων μονάδων σε όλη τη διάρκεια της υπό εξέταση περιόδου. Ειδικότερα, αυξήθηκε κατά 0,5 ποσοστιαίες μονάδες μεταξύ 2006 και 2007, κατά επιπλέον 0,5 ποσοστιαίες μονάδες μεταξύ 2007 και 2008 και κατά 0,5 ποσοστιαίες μονάδες μεταξύ 2008 και της ΠΕ. Το μερίδιο αγοράς των εισαγωγών που αποτέλεσαν αντικείμενο ντάμπινγκ από το Ιράν κατά την ΠΕ ήταν 1,9 %.

2.4. *Τιμές*

i) Εξέλιξη τιμών

(47) Η μέση τιμή εισαγωγής μειώθηκε κατά 11 % κατά την εξεταζόμενη περίοδο και η μεγαλύτερη μείωση σημειώθηκε μεταξύ 2008 και της ΠΕ. Ειδικότερα, η μέση τιμή παρέμεινε σταθερή το 2007 και μειώθηκε κατά 2 περίπου ποσοστιαίες μονάδες το 2008, ενώ μειώθηκε κατά 9 επιπλέον ποσοστιαίες μονάδες στην ΠΕ.

Πίνακας 2

	2006	2007	2008	ΠΕ
Τιμή εισαγωγής από το Ιράν (ευρώ/τόνο)	1 033	1 034	1 008	920
Δείκτης	100	100	98	89

Πηγή: Eurostat.

ii) Πώληση σε χαμηλότερες τιμές

(48) Ύστερα από την τελική κοινοποίηση, ο ιρανός εξαγωγέας παρατήρησε ότι το περιθώριο ζημίας του ήταν υπερτιμημένο, αφού η καθορισθείσα μέση σταθμισμένη τιμή πώλησης ανά μονάδα ήταν υποτιμημένη, λόγω εσφαλμένου υπολογισμού του ποσού της προσαρμογής για διαφορές στο επίπεδο εμπορίου· ωστόσο, δεν υπέβαλε εναλλακτικά ποσοτικά στοιχεία για τα επίπεδο της προσαρμογής λόγω διαφορών στο επίπεδο εμπορίου. Πράγματι, η βάση για το επίπεδο εμπορίου που χρησιμοποιήθηκε για τον προσωρινό υπολογισμό ήταν ένα κατ' αποκοπή ποσό ανά τόνο που αντιστοιχεί στην προμήθεια που καταβάλλει ο συνεργαζόμενος αντιπρόσωπος-εισαγωγέας και αντιπροσωπεύει το 1 % περίπου της μέσης τιμής CIF. Δεν υπάρχουν διαθέσιμες άλλες πληροφορίες για μια τέτοια προσαρμογή και, συνεπώς, ο ισχυρισμός απορρίπτεται. Το ίδιο μέρος υποστήριξε επίσης ότι ο συντελεστής 2 % για τα έξοδα μετά την εισαγωγή φαινόταν υποτιμημένος. Επαναλαμβάνεται, ως προς αυτό, ότι δεν συνεργάστηκε κανένας εισαγωγέας στην έρευνα αυτή και δεν ήταν δυνατό να επαληθευτεί το πραγματικό κόστος μετά την εισαγωγή. Συνεπώς, απουσία άλλων διαθέσιμων πληροφοριών, χρησιμοποιήθηκε ο συντελεστής που χρησιμοποιήθηκε σε προηγούμενες έρευνες.

(49) Λαμβανομένων υπόψη των ανωτέρω, επιβεβαιώνεται ότι τα εισαγόμενα στην Ένωση προϊόντα καταγωγής Ιράν που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ είχαν χαμηλότερες τιμές από τις τιμές του ενωσιακού κλάδου παραγωγής κατά 3,2 %.

3. **Κατάσταση του ενωσιακού κλάδου παραγωγής**

(50) Ορισμένα ενδιαφερόμενα μέρη υποστήριξαν ότι δεν υφίστατο ζημία, αφού το δείγμα δεν ήταν σωστά επιλεγμένο και, κατά συνέπεια, δεν μπορούσαν να εξαχθούν αποτελέσματα για τον συνολικό κλάδο παραγωγής της Ένωσης. Ως παράδειγμα αναφέρθηκε ότι, αφού μια εταιρεία (που δεν περιλαμβανόταν στο δείγμα) ανέφερε ότι χρησιμοποιούσε πάνω από το 100 % της παραγωγικής ικανότητάς της, αυτό θα μπορούσε να είναι σαφές δείγμα μη ζημίας. Παρατηρείται ότι οι υποβληθείσες πληροφορίες είναι απόσπασμα της υπαγωγής της εταιρείας στις χρηματιστηριακές αρχές μιας τρίτης χώρας και δεν επαληθεύονται. Άλλωστε οι πληροφορίες αυτές δεν συμφωνούν με τις πληροφορίες που υπάρχουν στον φάκελο. Επιπλέον, και σε κάθε περίπτωση, η χρήση της παραγωγικής ικανότητας ενός μόνο παραγωγού της ΕΕ δεν μπορεί να μεταβάλει τα πορίσματα σχετικά με τη ζημία ως προς όλους τους άλλους δείκτες ζημίας για τους παραγωγούς της ΕΕ που συμμετείχαν στο δείγμα και για τους άλλους παραγωγούς της ΕΕ.

(51) Ελλείψει άλλων ισχυρισμών ή παρατηρήσεων, επιβεβαιώνεται το περιεχόμενο των αιτιολογικών σκέψεων 63 έως 82 του κανονισμού για την επιβολή προσωρινού δασμού.

4. **Συμπέρασμα σχετικά με τη ζημία**

(52) Ελλείψει άλλων συγκεκριμένων παρατηρήσεων, επιβεβαιώνονται τα συμπεράσματα σχετικά με τη ζημία στις αιτιολογικές σκέψεις 83 και 85 του κανονισμού για την επιβολή προσωρινού δασμού.

Ε. **ΑΙΤΙΩΔΗΣ ΣΥΝΑΦΕΙΑ**

1. **Οι συνέπειες από τις εισαγωγές που αποτέλεσαν αντικείμενο ντάμπινγκ**

(53) Η σχεδόν πενταπλάσια αύξηση του όγκου των εισαγωγών που αποτέλεσαν αντικείμενο ντάμπινγκ από το Ιράν μεταξύ 2006 και της ΠΕ, και του αντίστοιχου μεριδίου τους στην αγορά της Ένωσης, δηλαδή κατά 1,5 περίπου ποσοστιαίες μονάδες, και η διαπιστωθείσα πώληση σε χαμηλότερες τιμές (3,2 % κατά την ΠΕ) συνέπεσαν γενικά με την επιδείνωση της οικονομικής κατάστασης του κλάδου παραγωγής της Ένωσης. Συνεπώς, μπορεί να εξαχθεί το συμπέρασμα ότι οι εισαγωγές που αποτέλεσαν αντικείμενο ντάμπινγκ από το Ιράν είχαν αντίκτυπο στη ζημία που διαπιστώθηκε ότι υπέστη ο κλάδος παραγωγής της Ένωσης.

(54) Έχει σημασία να τονιστεί ότι στην παράλληλη διαδικασία κατά των επιδοτήσεων, διαπιστώθηκε ότι οι σωρευθείσες επιδοτούμενες εισαγωγές από το Πακιστάν, τα ΗΑΕ και το Ιράν προκάλεσαν σημαντική ζημία στον κλάδο παραγωγής της Ένωσης.

(55) Από την άλλη πλευρά, λόγω των μεγάλων όγκων και των χαμηλών τιμών των εισαγωγών από την Κορέα και το Πακιστάν, επιβεβαιώνεται επίσης ότι, όπως αναφέρθηκε στις αιτιολογικές σκέψεις 94 και 96 του κανονισμού για την επιβολή προσωρινού δασμού, οι εν λόγω εισαγωγές συνέβαλαν σε μεγάλο βαθμό στη ζημία που υπέστη ο κλάδος παραγωγής της Ένωσης.

(56) Επιπροσθέτως, στη διαδικασία αυτή, σημαντικές εισαγωγές από τα ΗΑΕ (περίπου 150 000 τόνοι) πωλούνταν επίσης σε τιμές χαμηλότερες από τις τιμές του ενωσιακού κλάδου παραγωγής.

(57) Ταυτόχρονα, το μερίδιο αγοράς των ιρανικών εισαγωγών ήταν κάτω του 1 % το 2006 και το 2007 και κατά την ΠΕ ήταν μόνο 2 %, ποσοστό που αντιστοιχεί σε 55 000 τόνους.

(58) Πρέπει επίσης να σημειωθεί ότι το ποσοστό πώλησης σε χαμηλότερες τιμές για τον ιρανό παραγωγό ήταν χαμηλότερο από ό,τι στην περίπτωση των εισαγωγών που δεν αποτελούσαν αντικείμενο ντάμπινγκ από τα ΗΑΕ.

2. **Συμπέρασμα για την αιτιώδη συνάφεια**

(59) Συμπερασματικά, ενώ η ανωτέρω ανάλυση έδειξε ότι οι εισαγωγές με ντάμπινγκ καταγωγής Ιράν είχαν αρνητικό αντίκτυπο στην κατάσταση του κλάδου παραγωγής της Ένωσης, ο αντίκτυπος αυτός, εάν απομονωθεί, δεν υφίσταται σε βαθμό που να θεωρηθεί σημαντικός όπως απαιτείται από το άρθρο 3 παράγραφος 6 του βασικού κανονισμού.

ΣΤ. **ΠΕΡΑΤΩΣΗ ΤΗΣ ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΑΣ**

(60) Από την έρευνα φάνηκε ότι οι εισαγωγές του υπό εξέταση προϊόντος από το Πακιστάν και τα ΗΑΕ δεν πωλούνταν σε τιμές ντάμπινγκ. Συνεπώς, η διαδικασία ως προς το Πακιστάν και τα ΗΑΕ περατώνεται χωρίς την επιβολή μέτρων.

(61) Από την έρευνα φάνηκε ότι οι εισαγωγές του υπό εξέταση προϊόντος από το Ιράν πραγματοποιούνταν σε τιμές ντάμπινγκ και συνέβαλαν σε κάποιο βαθμό στην πρόκληση ζημίας για τον ενωσιακό κλάδο παραγωγής.

(62) Ωστόσο, όπως αναφέρθηκε στην αιτιολογική σκέψη 59, διαπιστώθηκε ότι ο αρνητικός αντίκτυπος από τις ιρανικές εισαγωγές για την κατάσταση του ενωσιακού κλάδου παραγωγής δεν υφίστατο σε βαθμό που να επιτρέπει να χαρακτηριστεί σημαντικός.

(63) Με βάση τα ανωτέρω, επειδή δεν υφίσταται σημαντική ζημία από εισαγωγές με ντάμπινγκ καταγωγής Ιράν, συμπεραίνεται ότι η διαδικασία πρέπει να περατωθεί χωρίς την επιβολή μέτρων και για το Ιράν.

(64) Τα ποσά που κατατέθηκαν ως εγγύηση με τον προσωρινό δασμό αντιντάμπινγκ που επιβλήθηκε με τον κανονισμό (ΕΕ) αριθ. 472/2010 αποδεσμεύονται,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΑΠΟΦΑΣΗ:

Άρθρο 1

Με την παρούσα απόφαση περατώνεται η διαδικασία αντιντάμπινγκ που αφορά εισαγωγές τερεφθαλικού πολυαιθυλενίου με αριθμό ιξώδους 78 ml/g ή μεγαλύτερο, σύμφωνα με το πρότυπο ISO 1628-5, υπαγόμενου επί του παρόντος στον κωδικό ΣΟ 3907 60 20, καταγωγής Ιράν, Πακιστάν και Ηνωμένων Αραβικών Εμιράτων.

Άρθρο 2

Ο κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 472/2010 καταργείται. Τα ποσά που είχαν καταβληθεί ως εγγύηση υπό μορφή προσωρινού δασμού αντιντάμπινγκ και τα οποία είχαν επιβληθεί με τον κανονισμό (ΕΕ) αριθ. 472/2010 στις εισαγωγές τερεφθαλικού πολυαιθυλενίου με αριθμό ιξώδους 78 ml/g ή μεγαλύτερο, σύμφωνα με το πρότυπο ISO 1628-5, υπαγόμενου επί του παρόντος στον κωδικό ΣΟ 3907 60 20, καταγωγής Ιράν και Ηνωμένων Αραβικών Εμιράτων αποδεσμεύονται.

Άρθρο 3

Η παρούσα απόφαση αρχίζει να ισχύει την επόμενη ημέρα από τη δημοσίευσή της στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Βρυξέλλες, 28 Σεπτεμβρίου 2010.

Για την Επιτροπή

Ο Πρόεδρος

José Manuel BARROSO